

**PÉRI  
PHÉ  
RIQUE**  
Festival des arts mêlés 12'

→ **THÉÂTRE**

# LES PALMIERS SAUVAGES

WILLIAM FAULKNER - SÉVERINE CHAVRIER

**MERCREDI 27 JANVIER 20H30**

**JEUDI 28 JANVIER 19H30**

L'-Théâtre des Arts / Cergy-centre

scène nationale Cergy-Pontoise & Val d'Oise  
**L'apostrophe**  
théâtre des Arts • théâtre des Louvrais

D'APRÈS LE ROMAN DE  
**WILLIAM FAULKNER**

MISE EN SCÈNE  
**SÉVERINE CHAVRIER**

SCÉNOGRAPHIE  
**BENJAMIN HAUTIN**

DRAMATURGIE  
**BENJAMIN CHAVRIER**

INTERPRÉTATION  
**SÉVERINE CHAVRIER**  
**LAURENT PAPOT**  
**DEBORAH ROUACH**

SON  
**PHILIPPE PERRIN**

LUMIÈRE  
**DAVID PEREZ**

VIDÉO  
**JÉRÔME VERNEZ**

CONSTRUCTION DÉCOR  
**ATELIERS DU THÉÂTRE VIDY-LAUSANNE**

**PRODUCTION** : THÉÂTRE VIDY-LAUSANNE / COMPAGNIE LA SÉRÉNADÉ  
INTERROMPUE **COPRODUCTION** : NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL  
**AVEC LE SOUTIEN** DU MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA  
COMMUNICATION, CDN DE BESANÇON/FRANCHE COMTÉ,  
PRO HELVETIA - FONDATION SUISSE POUR LA CULTURE | SPEDIDAM



CRÉATION AU THÉÂTRE VIDY-LAUSANNE LE 25 SEPTEMBRE 2014

## ***On ne se suicide pas pour un chagrin d'amour : on écrit un roman.***

**William Faulkner**

Séverine Chavrier pétrit son théâtre de littérature et de musique. Après une formation en lettres et philosophie, elle mène des études de piano au Conservatoire de Genève.

Elle travaille actuellement à un spectacle intitulé *Nous sommes repus mais pas repentis* – qui sera créé en mars prochain au Théâtre Vidy-Lausanne – à partir de textes de Thomas Bernhard avant tout, mais aussi de Ludwig Wittgenstein, Friedrich Nietzsche, John Cage, Elfriede Jelinek, Charlotte Delbo et Hannah Arendt.

### **Les mots de Faulkner**

*Les Palmiers sauvages* est un spectacle créé en 2014. Séverine Chavrier y déploie l'histoire d'amour racontée par Faulkner dans *Si je t'oublie, Jérusalem*, publié en 1939. C'est dans ce texte aux échos autobiographiques que la souffrance atteint sans doute chez l'écrivain américain sa plus grande intensité. Onzième roman de l'auteur, il occupe dans l'œuvre de celui-ci une place particulière. Audacieusement expérimental, il entrecroise, par l'alternance des chapitres, deux récits apparemment sans lien (« *Les Palmiers sauvages* » et « *Vieux Père* »). La metteuse en scène choisit de ne s'emparer que de l'une de ces deux lignes narratives. Contrairement à la plupart des textes précédents de Faulkner, qui exploraient son

inépuisable « *petit coin de terre natale, grand comme un timbre-poste* », ce roman conduit le lecteur à travers les grands espaces du territoire américain.

## « Concerto pour deux instruments et bruits du monde »

Les spectateurs sont transportés dans les quatre lieux des *Palmiers sauvages* (l'hôtel, l'atelier de Chicago, le chalet de l'Utah, le bungalow au bord de la mer) par les sons. Le bruit du vent qui claque dans les palmiers au bord de la mer, les échos inlassables d'une sonate de Schubert, les cris et les chuchotements, les paroles de la nuit et les paroles de l'amour, celles, souvent en forme d'aveux, que l'on murmure après les fulgurances de l'acte... Tout concourt à traduire la fureur du monde et à révéler l'intensité d'une passion folle et incandescente qui entraîne Charlotte Rittenmeyer et Harry Wilbourne dans une inexorable descente aux enfers. Le chaos et la fureur faulknérienne sont traduits par le tourbillon des sensations : « Bruits, brises, odeurs, rivières, glycines, taillis, futaies, enveloppent les protagonistes, odeurs puissantes, lumières particulières, et participent de leurs fixations, de leurs douleurs immobiles (...). C'est cette sensualité des éléments, puissante, qu'il a fallu chercher à rendre sur le plateau, une des gageures de ce travail » souligne Séverine Chavrier.

## Travailler à aimer

Séverine Chavrier et son équipe ont travaillé six semaines à l'adaptation de ce roman. Six semaines pour composer les dialogues, inventer les gestes de cet amour-là, explorer d'infinies variations sur le thème du désir.

Le temps réduit de création résonne avec la fuite en avant de ces corps emportés par la fulgurance de leur histoire. Tendus par la recherche de l'intensité, les artistes ont travaillé par allers-retours incessants entre la langue de Faulkner et l'invention des comédiens sur le plateau. Car ce sont véritablement les corps qui, parfois dans l'amour, deviennent plus éloquents que la parole. À la recherche de l'absolu, ces deux êtres traversent avec fragilité le chaos intime qui les mènera jusqu'à la mort et l'internement, posant la question : à force d'aimer aimer, ne finissons nous pas finalement par en oublier l'autre ?

Milena Forest



Ouvrage en vente  
à la librairie du théâtre

• *Si je t'oublie, Jérusalem* de William Faulkner -  
éd. du Mauconduit

en partenariat avec *Lettre & Merveilles*  
Librairie à Pontoise

---

### EN TOURNÉE

2 et 3 février 2016  
Bonlieu, Scène Nationale / Annecy

3 au 25 juin 2016  
Odéon, Théâtre de l'Europe / Paris

---

Ce spectacle nécessite le concours de  
**11 intermittents du spectacle**  
- 3 artistes et 8 techniciens -

# N'HÉSITÉZ PAS À DÉCOUVRIR !

## CHANSON

### BRIGITTE

**SAMEDI 30 JANVIER 20H30**

**L'-Théâtre des Louvrais / Pontoise**

*Brigitte*, ce sont deux chanteuses qui se confondent en une silhouette identique. Jeu de miroir pour ces voix au charme sensuel et glamour. Récompensées aux Victoires de la musique ("Révélation Scène") en 2012, Sylvie Hoarau et Aurélie Saada ont continué à cheminer ensemble et envahissent le plateau de L'-Théâtre des Louvrais à l'occasion de leur nouvel opus *À bouche que veux-tu*. À travers des compositions colorées aux rythmes chaloupés qui évoquent Minnie Riperton, Diana Ross ou encore Diana Summer, Brigitte interroge et éveille les désirs !

**>EN PARTENARIAT AVEC LE FORUM DE VAURÉAL**

## THÉÂTRE

### LES DANSEURS ONT APPRÉCIÉ LA QUALITÉ DU PARQUET

**LES CHIENS DE NAVARRE / COLLECTIF EN RÉSIDENCE**

**JEUDI 4 FÉVRIER 19H30**

**VENDREDI 5 FÉVRIER 20H30**

**L'-Théâtre des Louvrais / Pontoise**

C'est sans la parole que Les Chiens de Navarre débarquent cette fois sur le plateau... empêchez-les de parler, ils danseront ! La proposition n'en est pas moins tonitruante qu'à l'habitude. Ils pulvérisent tous les poncifs de la danse, du classique au Butô, de la danse indienne aux claquettes. La charge est féroce, décomplexée, et... joyeuse ! Faire orgie des conventions théâtrales : voilà le dessein de ce collectif qui n'hésite pas à investir le plateau en moto, à toute brigue.

**>RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION DU 4 FÉVRIER**

### DEUX THÉÂTRES

> L'apostrophe - Théâtre des Louvrais

place de la Paix / Pontoise

> L'apostrophe - Théâtre des Arts

place des Arts / Cergy-Centre

### BILLETTERIE

01 34 20 14 14 • [www.lapostrophe.net](http://www.lapostrophe.net)

### UNE ADRESSE POSTALE

L'apostrophe scène nationale

de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise

BP 60307 - 95027 Cergy-Pontoise cedex

tél. 01 34 20 14 25 - fax 01 34 20 14 20

**PÉRI  
PHÉ  
RIQUE**  
Festival des arts mêlés 12'



+ d'informations  
[www.lapostrophe.net](http://www.lapostrophe.net)



web